

Szerkesztőségi iroda:
Nagybecskerek,
Zápolya-utca 1-ső szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:
Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felolós szerkesztő: Dr. Brájjer Lajos.

Nagybecskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 139. szám.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 kor.
Félévre ——— 12 .
Negyedévre ——— 6 .
Egy hóra ——— 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési
irodáknak.

Megjelenik
vasár- és ünneppapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Péntek, június 20.

A tordai állapotokról.

II.

Uj fordulatot vett a tordai helyzet a mult év végefelé, amikor ugyanis kedvezőbb pénzügyi viszonyok beálltával komoly oldalról kilátásba helyezték a községnek az uradalom megvásárlásához szükséges pénzkölcsönnek a megadását.

Ekkor a régen elvárt új parcellázási törvény még a messze homályban látszott késmi és ennél fogva a községnek vezető elemei teljes egyetértésben voltak aziránt, hogy a parcellázást a kormány közbenjötté nélkül is meg kell kíséreni.

Azonban már folyó évi február elején kiderült, hogy a községnek adott ígélet nem lesz beváltható, mivel az illető bank a szükséges pénzügyi összeget, t. i. a teljes vételár felüléül kölcsönt nem bírta előteremteni.

Nemsokára rá a földm. miniszter ur oly nyilatkozatot tett a képviselőházban, mely szerint az új telepítési és parcellázási törvényjavaslat még az idén be lesz terjesztve a törvényhozásnak.

Ezen időponttól kezdve a községnek két — már előbb is sokszor külön uton haladó pártja között — a parcellázás tekintetében is éles ellentét merült fel.

Az egyik — kétségtelenül az agilisabb — mondjuk a „fiatalok“ pártja, némi obligót vállalt el a néppel szemben aziránt, hogy ő a parcellázást még a folyó évben keresztülvizsi; megígérte az u. n. „szegény emberek“-nek, hogy — korlátozott mérvben bár — a parcellázásban részesíteni fogja őket is és szerződésre lépett egy pénzügyi vállalkozással, akinek közvetítésével tekintélyes budapesti banktól az egész vételárra terjedő hitelkínálatot nyert.

A másik, mondjuk hogy az „öregek“ pártja, a nézetben volt, hogy az ügynői díjjal sújtott kölcsön drága, miután az eredeti vételártól majdnem 6%-os annuitások lennének fizetendők 50 éven át; hogy különösen a kikötött egyetemleges szavatolás a végső szükség nélkül el nem fogadható és hogy tekintettel a miniszteri nyilatkozatra, jó lenne az új parcellázási törvényt bevárni, miáltal a legalább is remélhető illeték- és bélyegmentesség címén, ugyiszintén az ügynői provízió elesésével, mintegy 240.000—280.000 koronányi megtakarítás volna elvárható.

A „szegény emberek“ sorsa felöl ez a párt nem nyilatkozott; ő egyáltalán az egész parcellázást a kormányra szeretné bízni és nem kíván olcsó ígerekkel a szegény emberekben olyan reményeket kelteni, a melyeknek megvalósítása esetleg nem a helyi tényezőktől függ. Az „öregek“-nek a szegény emberek iránti ezen állásfoglalása, azaz hogy állás nemfoglalása e pártnak helyi pozícióját a jelenben nevezetesen gyengítette, mivel ilyképpen egy nagyon is aktív elem az ellenséges táborhoz szegődött. Ugyanis a „szegény emberek“, akik majdnem kivétel nélkül „cucilisták“ és még 6 hónappal ezelőtt a „fiatalok“ ellen szavaztak, ma ezeknek mindenre kész harcosai, holott a kevés jobbmodu cucilista most is a „fiatalok“ ellen tüntet.

A „gazdák“ zöme pedig békésen megyen a dolga után . . .

Hát ez a tordai állapotoknak, merjük állítani, hogy „természethü“ képe, már hogy amennyiben az ügyek a nyilvánosság elé tartoznak . . .

Legyen ezek után jelen sorok írójának megengedve a „Közp. Híradó“ folyó évi 21. számában megjelent cikkéből a következő részleteket idézni, annak a kimutatására, hogy minden túlzás és hamis vád mellözésével is lehet amellett felszólalni, hogy a tordai ügy a magas kormányának sürgös közbenjöttére érdemes.

„Hogy a tordai ügynek olyan fontosságát tulajdonítottunk, mely az államkormány közbenjöttét indokoltá és kívánatlóssá teszi: ennek oka a községnek egészen különös viszonyaiban rejlik. E részben itt csak annyit említünk fel, hogy a szinmagyar Torda nemzetiségeklakta falvakkal van körülöveve és ennél fogva — már pusztá fennállásával is — bizonyos nemzeti missziót teljesít.

„Ha a tordai magyarokat szelnek éresztik, mint a szomszédos Ittvarnok lakosságát: Torontálmegye testén sebtátong, mely csak nagy költség árán volna behegeszthető.

„Tordáról minden túlzás nélkül elmondhatjuk: ha nem állna fenn, ugy létesíteni kellene azt.

„Tegyük fel, hogy Torda községe nem léteznék, csupán csak néhány urasági major volna a határban. Ha aztán ez a nagybirtok eladóvá lenne, nem-e kapva-kapnának kormány és helyi hatóság a kedvező alkalmon, hogy oda magyar községet telepíthessenek? A kormány rögtön megvásárolná a birtokot, kihasítaná az utcáknak, köztereknek, utaknak stb.-re való területet az értékes szántóföldből; építene mintegy 400 házat, templomot, plébániát, iskolát, községházat, jegyzői lakot és telepítene oda néhány ezer magyart, a kik — régi birtokuk elfecsérlése és az áthurcolkodás folytán — talán 200.000 k-nyi vagyonesztetést szenvednének. És a hazafias közvélemény jól kiérdemelt dicsőimnuszot zengene annak a miniszternek, a ki a kínálkozó alkalmat annyi éleslátással ki tudta használni és szerbek, oláhok, németek és bolgárok közé ilyen nagy magyar falut tudott beékelni.

„Torontálmegye törvényhatósági közgyűlésén 1898-ban szó is esett arról, hogy nemzeti érdekeink iránt oly finom érzéssel bíró földmivelésügyi miniszterünknek akkoriban szándéka volt a tordai uradalmat telepítési célokra megvásárolni. Mihelyt azonban megtudta, hogy az uradalom kellő közepén nagy magyar falu máris fennáll, melynek lakossága az uradalmi földek nélkül meg nem élhet, kénytelen volt tervéről lemondani, mert az beleütközne az 1894-dik évi telepítési törvénybe.

„A tordai magyarok tehát azért maradtak eddigél el az állami támogatástól, mert nem laktak szerteszejjel az országban, mert nem kellett őket hosszú utakon Tordára szállítani, nem kellett részükre házakat, templomot, középületeket felépíteni, egy szóval: mert az ő esetükben nem telepítésről, hanem parcellázásról van szó.

„Szerencsétlen terminologia, mely csekély alaki különbségek feltüntetésével azt eredményezte, hogy lényegükben teljesen identikus két ügylet is, nálunk egymástól homlokegyenest eltérő eljárás alá esik!

„Szerintünk az állami támogatás szükségességének megbirálásánál nem indokolt, hogy ezen két művelet közt disztinváljunk. — E részben főképp arról lehet csak

szó: vajjon egy konkrét földfeldarabolási ügylet — legyen az akár telepítés, akár parcellázás — tangálja-e az államnak politikai (nemzeti) és közgazdasági érdekeiret és továbbá a közérdeku ügylet rá-szorult-e igazán az állam támogatására?

„Ezen elvből kiindulva, azt a nézetet valljuk, hogy pl. magyar falunak nemzeti-ségi vidéken telepítése nem tarthat több igényt az állam támogatására, sőt talán még egy nüansszal kevesebbet, mint a mennyi támogatásra joggal számithana olyan parcellázás, a melylyel nemzetiségek közt beékelt magyar falut a tönkrementeltől megóvnak.

Mivelhogy éppen ilyen parcellázásról van szó Tordán, azért voltunk multkori cikkünkben szószólói annak, hogy a tordai ügyet speciális törvény alapján a kormány maga bonyolítsa le.

„Időközben lényegesen megváltozott a helyzet, amennyiben a kormány megígerte, hogy az új telepítési és parcellázási törvényjavaslatot nemsokára a törvényhozásnak előterjeszti.

„Ha már most a közeljövöben meg lesz a régen várt új törvény, mely különösen a legfontosabb részével: a telepesek és parcellások jogviszonyainak rendezésével nevezetesen megkönnyítheti és olcsóbbá teheti a parcellázás keresztülvitelét, akkor nevezetes dolog volna a jelen pillanatban Torda érdekében speciális törvényt kérni.

„Ugy értesülünk, hogy egy küldöttség készül feljönni Tordáról Darányi miniszterhez, aki két-három évvel ezelőtt megígerte, hogy a tordaiak lesznek az elsők, a kiknek ügye az új parcellázási törvény alapján rendeztetni fog. Az igaz, hogy azóta meg volt a nagy telepítési ankét és felö, hogy a miniszter hátrább rendelte a szilaj futásra készülő agarakat . . .

„Kiváncsiak vagyunk, mit tanácsol a miniszter a küldöttségnek. Lehetetlennek tartjuk, hogy ő bele engedni menni a tordaiakat az időelőtti parcellázásba, ha csak ő — ismervén a törvényjavaslatát — előre nincsen meggyőződve arról, hogy a tordaiak az új törvény alapján sem számithatnak olcsóbb pénzre.“

Fenti cikknek megjelenésekor már a második kölcsön-tervezet is dugába dölt; ha jól vagyunk informálva azért: mivel az illető bank nem bírta a kormányt rávenni arra, hogy ez legalább 1/4-rész erejéig a kölcsönhöz hozzájáruljon.

A Budapesten járt küldöttség pedig — ugy halljuk — nem volt a miniszter urnál a mit őszintén sajnálunk.

A miniszter szavainak csak ad talán még hitelt a tordai magyar? S bármelyik párt szellemében szól a miniszter urnak ez ügybeni válasza: az ellenpártnak egy szava sem lehet többé és ezzel a — községi létkérdésben legalább — a pártviszályok megszűnnek.

Végre egy őszinte szó a tordaiak igazi barátjaihoz: cikkiró ugy véli, hogy több időt és fáradságot fordított a tordai ügyek tanulmányozására, mint bárki más; van is neki régen már kész tervezete, mely — szerinte — különösen alkalmas volna szerződéses község részére való parcellázásnak a kivitelére, és ha cikkiró az ő tanulmányainak gyümölcsét nem a nép előtt felmutatja, hanem felismeretlenül kísérti csak

meg, a szaksajtóban híveket szerezni az ő eszméinek, úgy azért jár ő el ilyképp, mivel Tordára nézve a legüdvösebbnek tartja, hogy parcellázását a kormány vigye keresztül. A kormány Nagy-Küküllő vármegyében 4%-os annuitások mellett telepített székelyeket, szerezzen a kormány a tordaiaknak is olcsó pénzt, ha mindjárt valamivel drágábbat is, mint a székelyeknek!

Ilyen irányban szeretném látni azoknak a közreműködését, akik magukat igazi barátjainak vallják a tordai magyaroknak.

—n.

A Béga-csatorna rendezése.

A törvényjavaslat a képviselőházban.

— június 20.

Lapunk tegnapi számában távirataink között röviden megírtuk, hogy a képviselőház tegnap foglalkozott a Béga-csatorna rendezésére vonatkozó törvényjavaslattal s azt egyhangulag elfogadta.

A tárgyalásról ma a következő részletes tudósítást közölhetjük:

Novák József előadó a vízügyi és pénzügyi bizottságok nevében elfogadásra ajánlja a földmívelésügyi miniszter költségvetését a Béga-csatornával a temes-béga-völgyi vízszabályozó társulat ármentesítése érdekében szükséges rendelkezésekről. A munkálat az államkincstárnak 1.900.000 koronájába kerül, mely a nagy munka előhaladásához képest fog igénybe venni. Az ő szükség 9.600.000 koronát tesz ki, melyből a temes-béga-völgyi társulat 4.700.000 koronát fog részint kölcsön útján fedezni. Ajánlja a javaslat elfogadását.

Major Ferenc a javaslatot elfogadja, mert egy nagy vidéket ment meg az árvízveszedelemtől s mert ez a csatornázást is előmozdítja s a Béga-Temes völgyben a folyóhajózás kérdését is megoldja. A hajózhatóságot elő lehetne mozdítani a vízgyűjtő csatornák létesítésével is. A javaslatot elfogadja. (Helyeslés.)

Hieronymy Károly: A mellékfolyók hajózhatása tételénél a Major Ferenc által javaslatba hozott gyűjtő mendence-rendszer minden ártérszabályozási rendszerrel ellentétben van. A természetes rend, hogy minden folyó a maga árveit vezesse le. A Temes-Béga völgyben az nem így történt, azért kerül a természetes rend helyreállítása most annyi költségbe. A miniszter által előterjesztett tervet ezen szempontból fogadja el.

Egyetért Majorral abban, hogy egyes rossz közlekedéssel bíró vidékeket a hajózási ut fejlesztésével is hozzáférhetővé tegyék. Épp azért az a kifogása a javaslat ellen, hogy abból hiányzik a Béga csatornának minden körülmények között való hajózhatóvá tétele. Ő arra kéri a minisztert, hogy vegye egyúttal folyamatba az ármentesítés és hajózhatóvá tétel iránti munkálatokat is. Összesen 3.500.000 korona többköltségről van szó, melyen olyan közlekedési utat teremthetünk, amely többet ér, mint akármilyen vicinális. A hajózási utak kiépítésének nagy fontosságát belátta a francia kormány, mely nagy hajózási utakat létesített s itt a gyakorlat azt bizonyította be, hogy éppen azok a vasutak fizetik ki magukat leginkább, melyek a hajóutak mellett vannak. Nálunk az államvasutaknál is úgy van a szállítás, hogy egyik anyagszállításon nyerünk, másikon veszünk. Hát nem helyesebb volna, ha ez utóbbi szállításokat az olcsóbb vízi utakra, a hajózási utakra lehetne bízni, mert a hajón való szállítás egy harmadrésze kerül s ez a szállítás az ország közgazdasági érdekeit előmozdítaná. A hajó-utak kiépítését elodázhatlanná teszik nyereségünk könnyebb szállítására s így könnyebb értékesítése, valamint az is, hogy nálunk aránylag — az utak távolságát tekintve — a hajóforgalom nagyobb, mint a vasúti forgalom. Nem helyes gazdálkodás tehát, hogy csekély jelentőségű vicinálisokat drága pénzen kiépítenek, de a hajóutak kiépítésétől elzárkoznak. Nem nyugodhatik abba bele, hogy a hajózási kérdésének megoldását nem vették a javaslatba. A javaslatot különben elfogadja. (Helyeslés.)

Major Ferenc félreértette szavait igazítja helyre. Ily nagy munkálatnál első tekintetbe jönnek a célszerűségi okok. Annak különben örvend, hogy a hajózási utak fejlesztésében előtte szóló egyetért vele.

Kossuth Ferenc maga és pártja nevében elfogadja a javaslatot. A vízi utak fejlesztését ő is elsőrendű szükségletnek tartja, mert még sokáig mezőgazdasági állam maradunk. Kéri a földmívelésügyi minisztert, hogy a Béga-csatorna hajózhatóvá tételét is vigye keresztül. Csakhogy ezen szabályozáshoz bizonyos rendszer kell, hogy legyen, mert sokat megtakaríthatunk volna az által, ha az ármentesítéssel egybekapcsoltuk volna a hajózhatósági műveletet. Nagyon tanácsosnak

tartaná, hogy a folyók hajózhatóvá tétele a Kelet felé való irányítással történék. A javaslatot elfogadja. (Helyeslés.)

Elnök a vitát bezárja.

Darányi Ignác földmívelésügyi miniszter: Tisztelt képviselőház! Mindenek előtt köszönetet mondok azon rokonszenves fogadtatásért, amelyben a törvényhozás minden oldala ezt a törvényjavaslatot részesítette. Ez bátorításul szolgál a kormánynak arra, hogy ezentúl is vízügyekben iparkodjék közhasznú javaslatokkal jönni a Ház elé. Miután a törvényjavaslatot magát senki sem támadta meg, ennélfogva a törvényjavaslat védelmére felszólalom nem is szükséges. Hieronymy Károly igen t. képviselőtársam nagyérdéki előadásában, amelyet én is élénk figyelemmel hallgattam, arra utalt, miszerint óhajtaná, hogy ezen törvényjavaslat kiegészítést nyerjen a Béga hajózhatóvá tételével, illetőleg a Béga hajózhatóvá tételére vonatkozó intézkedésekkel. Erre nézve jelenthetem a t. Háznak, hogy ezzel a kérdéssel már előzetesen foglalkoztam és pedig elkészítettem a tervet Titeltől Beeskerekig és később Beeskerektől Temesvárig, sőt tovább mentem, azon szerény dotáció keretében, amely e részben rendelkezésemre áll, a Titeltől Beeskerekig terjedő szakaszon a munkálatokat meg is kezdettem. (Helyeslés.) Ezen munkálatok tényleg folyamatban is vannak és egynéhány év alatt a títel—nagybeeskereki szakasz már hajózható is lesz. (Általános helyeslés.) A beeskerek—temesvári szakaszra nézve a tervék szintén készek és igen helyesen jegyezte meg Hieronymy t. képviselőtársam, miszerint ennek költségei mintegy negyeddél millió koronára tehetőek. Hogy a kormány nem zárkózik el a kérdés komoly figyelembevételére, mutatja az is, hogy hozzájárultam ahhoz, hogy a 8. szakasz, amelyre az igen t. képviselő ur is utalták, magába a törvényjavaslatba is fölvetessék. Ebben a percben nem vagyok abban a helyzetben, hogy tovább menjek és továbbmenő kötelezettségeket vállaljak, de méltóztassék meggyőződve lenni arról, hogy én magam is azt tartom, miszerint a Béga-csatorna Beeskerekig leendő hajózhatóvá tétele elől állandóan nem térhetünk ki. (Általános helyeslés.) Csak az időpontra nézve nem lehet e percben kötelezettséget vállalnom, annál kevésbé, mert ez a kormány többi tagjaira is tartozik és azért sem, mert ez fedezet szempontjából is megbirálandó lesz.

Ami már most a hajózási utaknak általános kérdését illeti, amelyre ugy Hieronymy t. képviselőtársam, előzőleg Major Ferenc és végül Kossuth Ferenc t. képviselő urak kiterjeszkedni szivesek voltak, őszintén bevallom, hogy részemről helytelen dolognak tartanám, hogyha mi a hajózási utak fontosságát szem elől tévesztenők, hogyha egy nyereséggel foglalkozó ország, amely hajóutaira milliókat és milliókat költött, egy harmadfélszer kilométert kitevő hajózási utját figyelmen kívül hagyja. Ezt én a lehetetlenségek sorába tartozónak vélem (Helyeslés a jobboldalon.) és a kormányt nem vezetné a köteles előrelátás, ha akkor, amikor minden civilizált állam foglalkozik ezekkel a kérdésekkel, éppen a magyar kormány és a magyar állam ne foglalkoznék velük.

Hanem éppen azért, mert a kérdés nagyon fontos, sok szempontból bírálható meg és ezen szempontok közé tartozik a fedezet szempontja is. A kormánynak az a nézete és álláspontja, amire nézve Kossuth Ferenc igen t. képviselő ur is kérdést tett, hogy ezeket az ügyeket, különösen a hajózási utak építésének ügyét együttesen és egyöntetűen kívánja intézni (Általános helyeslés.) és ebből folyik, hogy bizonyos rendszer szerint kíván a kormány eljárni és előre meghatározott terv szerint kívánja ezen ügyeket kezelni. Ez az, amit a t. Ház megnyugtatóra mondhatok. Kérem, hogy a törvényjavaslat általánosságban a részletes tárgyalás alapjául elfogadni méltóztassék. (Élénk helyeslés.)

Elnök: A javaslatot általánosságban, valamint részleteiben is elfogadottnak jelenti ki.

HIREK.

Tájékoztató.

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggeli 1/2 órától kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 1/2 órától 1/2 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délig gőzfürdő. A kádifürdő egész nap nyitva marad. Zuhanyfürdő egész nap.

Fogműterem. Erdélyi Mór fogtechnikus, a Koronaszálloda mellett.

Junius 22. Országos vívóverseny.

Julius 5. A kereskedő ifjúság mulatsága a kaszinóban.

Julius 6. Kereskedő ifjak együletének mulatsága a kincstári erdőben.

— Városi tanácsülés. Nagybeeskerek város tanácsa tegnap délután dr. Grandjean József polgármester elnöklésével ülést tartott, a melyen tárgyalat ügyekről lapunk hírovtában számolunk be.

— Tanügyi előléptetések. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Martin Imre pancsovai áll. polgári és felsőkereskedelmi iskolai igazgatót a hetedik fizetési osztály harmadik fokozatába, Málnássy Ferenc ugyanottani tanárt a nyolcadik osztály harmadik fokozatába, továbbá Török Ferenc és Szalaváry Ede nagybeeskereki, Dózsa Imre pancsovai és Petrovicsné Németh Anna nagykikindai áll. polgári iskolai tanárokat, illetve tanítónőt a kilencedik fizetési osztály harmadik fokozatába léptette elő.

— A fegyelmi választmány Bethlen Miklós gróf főispán elnöklésével ma folytatta a fegyelmi ügyek tárgyalását. A tárgyalások csak este érnek véget.

— Versec város új rendőrkapitánya. Zákó Milán pancsovai és verscei főispán Szekeres Zoltán pancsovai szolgabíró Versec város rendőrkapitányává nevezte ki.

— A karlócai kongresszus. Karlócáról táviratkozzák: A szerb nemzeti egyházkongresszus az igazoló-bizottság jelentésének folytatálagos tárgyalása során Gruics pakráci és Radovics nagykikindai lelkészi kongresszusi képviselő választása ügyében vizsgálatot rendelt el. Bogdán Markó mandátumát, a ki Nagy-Kikindán Eremics Pál országgyűlési képviselő ellen 125 szótöbbséggel megválasztott, három szótöbbséggel megsemmisítették s így Nagy-Kikindán új választás lesz.

— Új postahivatal Felső-Muzslyán. A temesvári postaigazgatóság értesítette Nagybeeskerek városát, hogy Felső-Muzslyán postaiügynökséget állított föl, a mely június 21-ikén megkezdte működését. Az új postaiügynökség fölvesz bárhová szóló levélpostai küldeményeket, azonkívül fel van jogosítva a belföldre, Ausztriába, a megszállott tartományokba és Németországba szóló ezer koronát meg nem haladó pénz és csomagküldemények fölvetelére és továbbítására.

— Az ovodák szünete. Dr. Pacséri Károly egy erélyes, de szükséges miniszteri rendelet közölt a várossal. Sok ovodánál ugyanis az utóbbi időben erősen lábra kapott az a rendszer, hogy nyaranta egy-két hónapra becsukták az ovodát s az ovodafelügyelő-bizottságok erre az időre szünetet adtak. Ezt a miniszter rendeletében most szigorúan megtiltja s kijelenti, hogy nyáron egyáltalán nem tarthatnak szünetet az ovodák, sőt egész nap kora reggeltől estig folyton nyitva kell lenni az ovodáknak, mert a szülőknél, akik nyáron egész nap elvannak foglaltva a mezői munkákkal, éppen ilyenkor van különösen szükségük arra, hogy az ovodák gyermekeik számára rendelkezésre álljanak. Az ovodák csak téli időben tarthatnak legfőbb egy havi szünetet. A miniszter utasítja a tanfelügyelőket, hogy az ovodákat a leghathatósabbban ellenőrizze, az ovoida felügyelőbizottságokat megfelelő eljárásra figyelmeztesse azzal, hogy aki a rendelet ellen vét, az ellen a legszigorubb fegyelmi megtorlást alkalmazják.

— Tornavizsga. Tegnap volt a zárdaiskola növendékeinek tornavizsgája, melyet a kedvezőtlen idő miatt a tornateremben tartottak meg, ahol bizony meglehetősen össze kellett szorulni a nagyszámmal megjelent szülőknél és az érdeklődő közönségnek, mely élvezettel szemlélte a leánykák ügyes tornázását.

— A május havi adóelőírás. Stefanovics János városi adóügyi tanácsos a tegnapi tanácsülésen beterjesztette az 1902. évi május havi adóelőírási és leírási jegyzéket, melyben kimutatja, hogy Nagybeeskerek város adózó közönségének javára 502 kor. 15 fill. községi és 20 kor. 56 fill. iskolaadó előírandó és 2435 kor. 88 fill. községi és 39 kor. 03 fill. iskolaadó leírandó. A tanács a kimutatást tudomásul veszi és utasítja az adóügyi tanácsost, hogy az előírásokat és leírásokat vezesse keresztül.

— A zárdaiskola vizsgái. A Miasszonyunkról nevezett iskolánővérek vezetése alatt álló Szathmáry Karolin-féle róm. kath. leányiskola vizsgálatait ma délelőtt kezdték meg az intézet népiskolájának első, második és harmadik osztályaiban. A vizsgálatok további sorrendje a következő:

Népiskola: IV. osztály szombaton, június 21-én délelőtt. (Elnök Steinitzer Géza.) V. és VI. osztály, ugyanazon napon délután. (Elnök Baaden Károly.) — A magánintézetben: Francia vizsga, hétfőn, június 23-án délelőtt. (Elnök dr. Brájer Lajos.) Elemi leányiskola: I. és II. osztály kedden, június 24-én délelőtt. (Elnök dr. Grandjean József.) III—IV. osztály, ugyanazon napon délután. (Elnök Ro'sa Ignác.) Polgári leányiskola: I. osztály

szerdán, június 25-én délelőtt. (Elnök Szabó Ferenc.) II. osztály, ugyanaznap délután. (Elnök dr. Végh Lajos.) III. osztály csütörtökön, június 26-án délelőtt. (Elnök Franz J. L.) IV. osztály ugyanaznap délután. (Elnök Balácsi J.)

— **A városi villammű jövedelme.** A városi villammű igazgatója a tanács tegnapi ülésén bejelentette a villamműnek május havi üzeméről szóló kimutatását, amely szerint a városi villammű bevétele májusban 7661 kor. 16 fillér, a kiadás pedig 6399 kor. 93 fillér volt, e szerint tehát a felesleg 1261 kor. 23 fillér. A tanács a kimutatást tudomásul vette.

— **A Bégakomp.** A Bégakompot a legutóbbi árlejtésen Schneller Ede bérelte ki három évre 1223 koronáért és Zachariás tanácsos ennek alapján Schnellernek javasolta a korbérltet. Az eddigi bérlők, Ellmer és Eckstein, tiltakoztak ez ellen és azt állították, hogy az ő bérltet még nem jár le. A városi tanács tegnapi ülésén határozott a kompügben s határozata szerint Ellmer és Eckstein tiltakozását nem veszi figyelembe, mert állításuk valótlan s javasolja a képviselőtestületnek, hogy a korbérltet Schneller Edének adják.

— **Gyermekünnepély az ovodában.** Az ovodai gyermekünnepélyt f. hó 24-én délután 5 órakor tartják meg az ovodában, melyre a nagyközönséget ez uton is meghívja a nagybecskereki jótékony nőegylet.

— **Bur-estély.** A holnap szombatra tervezett bur-estélyt a kedvezőtlen időjárás miatt bizonytalan időre elhalasztották.

— **A pörös ovoda.** A város annak idején Hajduska Jenő tomaseváci-utcában levő házában ovoda céljaira helyiséget bérelt. Az új ovodák létesítésével a városnak a helyiségre nem volt szüksége, azért a bérltet fölmondta. Hajduska Jenő azonban azt állította, hogy a város a bérltet nem mondta föl kellő időben s így a bérltet három évre meghosszabbítottnak tekintette. A dologból pör lett, a melynek során a járásbíró Hajduskát elutasította igényével, míg a kir. törvényszék Hajduskának adott igazat. Most döntött az ügyben a szegedi kir. ítélőtábla, a mely a törvényszék ítéletének megváltoztatásával Hajduskát elutasította keresetével. A városi ügyész a tegnapi tanácsülésen közölte a végleges ítéletet, aminek alapján utasította a tanács a városi mérnököt, hogy készítsen a helyiségek rendbehozatalának költségeiről költségvetést, mert a bérltet november elsején lejár és a bérelt helyiségeket, a Hajduskával kötött szerződés értelmében a város köteles úgy átadni Hajduskának, ahogy azt tőle átvette.

— **Utóállítás.** A Rezső-laktanyában ma délelőtt utóállítás volt, melyen a főszorozásról elmaradtakat vizsgálták meg. A polgári hatóságot Szilágyi Albert m. aljegyző, a katonaságot pedig Tomasoics honvéde őrnagy és Matiegka közös hadseregbeli alezredes képviselte. Az utóállításon 90 legény került sor alá.

— **Segélyezések.** A városi tanács tegnapi ülésén tárgyalta Markovics Milkának a panaszát, hogy a várostól kapott hat korona havi segélyt atyja Markovics Pera nem osztja meg vele. A tanács úgy határozott, hogy ezentul külön külön adja a segélyt mind a kettőjüknek és pedig mind egyiküknek havonként három koronát. A tanács ezenkívül özv. Kálai Istvánné szül. Lingli Mária-nak és Tabakov Mitának szavazott meg havi hat korona segélyt.

— **A váraljai-utcai ovoda.** A városi tanács tegnapi ülésén Zachariás tanácsos bejelentette a váraljai-utcai ovoda építéséről szóló költségvetést, a mely szerint az építés 8000 koronába kerül. A tanácsos javasolta, hogy az ovoda építésére írja ki a város az árlejtést és a tanács ebben az értelemben határozott is.

— **Matura-bál.** A nagykikindai áll. főgimnáziumnak az 1902. tanévben érettségiző ifjusága folyó hó 27-én, pénteken, a „Nemzeti szálló“-ban zártkörű matura-bált rendez. Személyjegy 2 kor., családijegy 5 kor. A tiszta jövedelmet a gimnáziumi segélyegylet alapítójához csatolják. A mulatság kezdete 9 órakor.

— **Ellopott ut.** Az se a mindennapi dolgok közé tartozik, mikor valaki lelkiismeretfurdalás nélkül elhordja polgártársai elől az utat. Pedig ilyesféléket követett el a napokban egy nagybecskereki lakos. Földrelévén szüksége, hát minden további tündés nélkül a kálvinista temető mellett elhordozó utat 37 öl hosszúságban és három méter mélységben lefaragta s a földet elhordta. Az ellopott utról panaszt tettek a városnál, amire maga dr. Grandjean József polgármester ment ki Rehák jegyzővel megvizsgálni a furcsa dolgot s megilletődvé győződtek meg a nem mindennapi élelmességről. Az igaz, hogy ez az

élelmesség sokba fog kerülni az illetőnek, mert amellet, hogy szigorúan megbüntetik, az utat is helyre kell neki állítani.

— **Vesztett ló.** Bernhardt István 6. sz. fiakkeros egyik lováról, melyet nem régen vesztett kutya mart meg, Fülep György állatorvos konstata, hogy vesztettségi tünetek mutatkoznak rajta. A lovat azért tegnap hatóságilag agyonlőtték, pajára pedig négy hónapi szoros zárt rendelkeztek el.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése június 20-án.

— Távirati tudósítás. —

Budapest, június 20.

A képviselőház ma Apponyi Albert gróf elnöke alatt ülést tartott, melyen először a mentelmi bizottság jelentését tárgyalta Pavlovics mentelmi jogának felfüggesztése dolgában. (Lásd erről szóló táviratunkat. A szerk.)

Belitska Béni betérjesztte a képviselőház igazoló bizottságának a jelentését arról, hogy a csongrádi és tápei kerületekben elrendelte a vizsgálatot, hogy nem forog-e fenn az illető kerületek választói joga felfüggesztésének szüksége.

A Ház a jelentést tudomásul vette, egyben megválasztották a vizsgáló bizottság tagjait.

Buzáth Ferenc elmondja ismeretes interpellációját a zsidók bevándorlása ügyében.

Széll Kálmán miniszterelnök röviden válaszol erre, azután bemutatja a királyi kéziratot, mely az országgyűlést október 8-áig elnapolja.

Barabás Béla felvilágosítást kér a miniszterelnöktől, hogy miért napolják el a Házat királyi kézirtal?

Széll Kálmán miniszterelnök kijelenti, hogy semmi nagy oka nincs annak, hogy királyi kézirtal napolják el az országgyűlést. Ez már bizonyos hagyományos szokás és 17 ízben így napolták el az országgyűlést.

A Ház a miniszterelnöknek válaszául tudomásul vette s a képviselők az elnök jókívánságai közben szétesztek.

A képviselőház tehát október 8-ikáig nem tart ülést.

Pavlovics mentelmi jogának felfüggesztése.

Budapest, június 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) A képviselőház mentelmi bizottsága ma délelőtt Perczel Dezső elnöklésével ülést tartott, melyen tárgyalta a nagykikindai törvényszék megkeresését, hogy Pavlovics Lyubomir mentelmi jogát függessze föl. A bizottság egyhangulag kimondta, hogy Pavlovics mentelmi jogának felfüggesztését javasolja a Háznak. A bizottság ülésén a kormány részéről Plósz Sándor igazságügyminiszter volt jelen, de jelen volt Pavlovics Lyubomir is, aki maga is kérte mentelmi jogának felfüggesztését.

A képviselőház mai ülésén Szivák Imre terjesztette be a mentelmi bizottság jelentését. Apponyi elnök kérte a Házat, hogy tekintettel az ügy sürgős voltára, rögtön tárgyalják.

Szivák ismerteti az ügyet s konstata, a vizsgálat adataiból, hogy a kis fiuk a Szózatot és a Kossuth nótát énekeltek s ezért támadta meg Pavlovics a kis fiukat. A nagykikindai törvényszék könnyű testi sértés és izgatás miatt kéri Pavlovics kiadatását.

Képviselőház erre egyhangulag elhatározta, hogy Pavlovics Lyubomir mentelmi jogát felfüggeszti.

A szász király meghalt.

Budapest, június 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Sybillenorthól táviratozzák, hogy a szász király tegnap este meghalt. A király holttestét Drezdába szállítják, ahol hétfőn temetik el. A temetésen részt vesz királyunk és Vilmos császár is.

Magyar ló győzelme külföldön.

Budapest, június 20. (A „Torontál“ eredeti távirata.) Hamburgból táviratozzák, hogy az ottani lóversenyen a 150 ezer márkás nagy díjat a Rohonczy-istálló „Critérium“ nevű lóva nyerte meg.

Határidő-üzlet.

Budapest, június 20. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdén a kereslet meglehetősen gyöngye volt s így az árak a repce kivételével több fillérrel estek Kötés történt 14.000 mm. buzára. A déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza júliusra	9.15—9.20
„ októberre	7.93—7.94
Rozs októberre	6.54—6.55
Uj tengeri	5.05—5.06
Tengeri augusztusra	5.08—5.09
Zab októberre	5.80—5.82
Repce	11.50—11.60

Vonatok érkezése és indulása

Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.
Érvényes 1902. május hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:
Zombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Módosról: minden kedden, pénteken és vasárnapon reggel 6 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 30 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Versezről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 22 p.; délután 4 óra 35 p.
Budapest—Nagykikindáról: este 9 óra 53 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:
Módosra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 8 óra 20 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Versezre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Módosra: minden kedden, pénteken és vasárnapon délelőtt 11 óra 30 p.
Zombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 58 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 46 p.
Karlova—Nagykikindára: reggel 6 óra 7 p.

HIRDETÉSEK.

501. B. v. k. sz. 1902.

528—1.1

Árverési hirdetmény.

Közhirre tetetik, miszerint a tekintetes nagybecskereki kir. járásbírósnak 1902. évi V. 652. szám alatt kelt végzése folytán Schwarz S. és Nassal bécsi cég részére, Schlesinger Sándor nagybecskereki lakosnál 80 kor. 70 fill. és jár. iránti kielégítési végrehajtás útján 1902. évi június 5-én lefoglalt 700 kor.-ra becsült bolti állványokból álló ingóknak alperes üzletében Nagybecskereken bírói árverésen készpénz fizetése mellett leendő eladatása 1902. évi július hó 8-ik napjának délutáni 3 órájára tüzetett ki az 1902. évi V. 652/2. sz. a. k. végzés alapján.

Együttal felhivatnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, de az, ha részükre a foglalás korábban eszközöltetett, a végrehajtási iratokból ki nem tűnik, úgy az esetben is, ha elsőbbségük bérleti vagy haszonbérleti viszonyon alapszik és ezen törvényes zálogjoguk a végrehajtási jegyzőkönyvben meg van ugyan említve, azonban a követelés összege ugyanott kiüntetve nincs, miszerint az 1881. évi LX. t.-c. 111. §-ához képest elsőbbségüket az árverés megkezdéséig alólirhoz egy példányban írásban adják be, avagy szóval jelentsék be annál is inkább, minthogy későbbben bejelentett elsőbbségek végrehajtató kielégítését nem gátolva, igénylők a vételár fölőlegére fognak utasítani.

Kelt Nagybecskereken, 1902. évi június 20-án.

Kiss,
kir. bír. végrehajtó

ÖZV. GUTTMANN JAKABNÉ

96. sz. helyközi telefon. NAGYBECSKEREK. 96. sz. helyközi telefon.

Cémet-, mozaik- és színezett műkölapok gyártása padlók és falak burkolására.

Cémet betonsövek.

Marha- és loítatóvályuk, kagylók istállókba és legelőkre.

Lépesők és esatornakagylók.

Beton-, terazzo és aszfalt-munkák vállalata helyben és vidéken.

Sírbekerítések készítése.

Nagy raktár építési anyagokból és pedig:

elsőrendű fehérmész, heocsini román- és portlandcément, gipsz, kátrány, karbolineum és tinktoral.

Meszet és cémentet

waggon vételénél bármely állomásra eredeti gyári áron szállítok. Stukatur-nádszövet. — — — — — Elszigetelő lemez és elszigetelő anyag.

Kőfedőpép és aszfaltfedőpép.

Lenolajkence, továbbá száraz- és olajfesték minden árnyalatban.

24 féle kiváló minőségű homlokzatszin.

Saját gyártmányú gipszöntvények (szobrászmunkák.)

Kelheimi lapok. — — — — — Szoba és fali díszek.

(320—24.11)

Novák Ferencz
vénnök és emallirozó
BÉCS
XVI., Koppstrasse 34.

A legtöbb egyesület és klub szállítója.
Legelőnyösebben megrendelhetők: **Jelvények, díszérmék és kitüntetések arany, ezüst és bronzban kerékpárosok, evezősök és vitorlázók, atléták, lövészek, tornázók, dalegyleti tagok, vadászok, hadastyánok, tűzoltók stb. számára.**
Mintákat kívánatra bérmentre küldenek mindenfelé.
Elsőrendű ajánlatok. 485—12.5

Másolat a 86963/1902. sz.-hoz. M. k. államvasutak.

Hirdetmény.

Ezennel közhírré tétetik, hogy a vasuti kocsi-
ban és az állomási helyiségekben elhagyott tárgyak,
u. m. bőröndök, táskák, kalapok, ruha és fehér-
neműek, botok, napernyők és esernyők stb. az
alább felsorolt állomásokon árverés alkalmával,
azonnali készpénzfizetés mellett el fognak adni:

Miskolcz állomáson 1902. június 23-án d. u.
2 órakor.

Kolozsvár állomáson 1902. június 24-én d. u.
2 órakor.

Budapest nyugati állomáson 1902. június
28-án d. e. 9 órakor.

Budapest, 1902. május havában.

(32) Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

1269/1902. ár. szám.

525—3.2

Árverési hirdetmény.

Nagybecskerek városi árvaszéke ezennel
közveteszi, miként Nagybecskerek városában
a Temesvári- és Laudon-utcákra néző Nagy-
becskerek községi 1484. számú telekjegyző-
könyvben felvett 1513. öi. számú kiskoru
Engldinger Éva és Teréz tulajdonát képező
ház és beltelekből álló ingatlanság 1902. évi
július hó 8-án délután 3 órakor a helyszínen
magán nyilvános árverés útján eladatni
fog, melyre venni szándékozók a 10.112
korona kikiáltási ár és becsértéknek meg-
felelő 10%-os bánatpénzzel ellátva ezennel
meghívja.

Az árverési feltételek az árverés nap-
jáig a városházi épület II-ik tanácsnoki
irodában a hivatalos órák alatt naponta
betekintethők, esetleg Engldinger József
gyámnál meg tudhatók.

Nagybecskerek, 1902. évi június hó
14-én tartott városi árvaszéki üléséből.

Dr. Grandjean József

polgármester,
mint vár. árvaszéki elnök.

Ad 61633. sz. 1902.

Magy. kir. államvasutak

Pályázati hirdetmény.

A magy. kir. államvasutak Budapest hajtsár-
uti munkástelepen lévő vendéglőnek és vendég-
lős lakásnak f. évi augusztus hó 1-től öt évre
leendő bérlete iránt ezennel nyilvános pályázat
hirdetjük.

A vendéglői helyiség a legszükségesebb be-
rendezési tárgyakkal a magy. kir. államvasutak
igazgatósága által el van látva.

A feltételek a pályázati határidőig naponként
az igazgatóság műhelyi szakosztályában (Andrássy-
ut 75. III. em.) és a magy. kir. államvasutak
északi főműh. lyének főnökségénél (Kőbányai-ut)
ingyen átvehetők, vagy ugyanezen helyekről posta
útján is megszerezhetők.

Az ajánlatok lepecsételve és „Ajánlat az
ad 61638/902. számhoz, a Budapest hajtsár uti
munkás telepen lévő vendéglő bérletére” 1902.
évi június hó 30-ának déli 12 órájáig a magy. kir.
államvasutak igazgatóságának vezértitkárságához
juttatandók.

Az ajánlatokhoz ajánlattévként a vonatkozó
feltételek egyik példányát kellően kitöltve tartozik
mellékelni

A csatolt feltételek ajánlattévként két tanu
előttemezése mellett irandók alá akként, hogy
ajánlattévként aláírása előtt azt is kijelentse, mi-
szerint a feltételeket mindenekben elfogadja.

Bánatpénzül a felajánlott bérösszegnek leg-
alább 10%-a készpénzben vagy állami letétekre
alkalmas értékpapirokban legkésőbb 1902. évi
június hó 29-én déli 12 óráig a magy. kir. állam-
vasutak főpénztáránál leteendő.

Az ajánlatokban ennek megtörténte a letéti
jegy számának kitüntetése mellett megemlítendő,
de a letéti jegy nem csatolandó.

Nem kellően kiállított ajánlatok vagy olya-
nok, melyek a kitűzött határidő lejártá után
érkeztek, vagy végre azok, melyekre nézve a
bánatpénz nem tétetett le, figyelembe nem vétetnek.

Minden ajánlattévként ajánlatával a pályázat
eldöntéséig kötelezettségben marad, az igazga-
tóság azonban fenntartja a jogot, hogy az aján-
lattevők között minden megszorítás nélkül tet-
szése szerint választhasson, esetleg újabb ajánlati
tárgyalást hirdethessen.

Budapest, 1902. évi május hó.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

71926/902. számhoz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetés.

A magy. kir. államvasutak igazgatósága
miskolczi, zágrábi, nagybecskereki és debreczeni
műhelyében, valamint a budapesti vegyészeti
laboratóriumban szükséges közlőmű alkatrészek,
villamos világítási berendezések, 2 drb. tolópad,
1 drb. gőzfeeszkendő, 2 drb. szakitógép és 1 drb.
háromlovas gázmotor szállítása iránt ezennel
nyilvános pályázatot hirdet.

Az ajánlattételre szükséges műszaki leírások
és vázlatrajzok, valamint a különleges szállítási
feltételek ezen hirdetés megjelenésének napjától
kezdve az ajánlatok benyújtására alább kitűzött
napig, naponta a hivatalos órák alatt (délelőtt
8—2 óráig) a magy. kir. államvasutak E. II. gép-
szerkezeti szakosztályánál (Andrássy-ut 75. szám
III. em. 17. ajtó) betekintethők, illetőleg ajánlatot
tenni szándékozók által a magy. kir. államvasutak
nyomatványraktáránál (2. koronáért) beszerez-
hetők vagy kívánatra az ezekért járó díj előzetes
beküldése mellett posta útján megküldetnek.

Az ajánlatok lepecsételve, ivenként egykoro-
nás bélyeggel, valamint „Ajánlat a 71.926/902.
számhoz” felirással ellátva legkésőbbben folyó évi
július hó 15-én déli 12 óráig a magy. kir. államvasu-
tak gépészeti főosztályánál benyújtandók.

Budapest, 1902. június havában.

Az igazgatóság.

(Utánnomás nem díjazatik.)

A váraljai-utcában levő házamban
egy földszinti utcai lakás, amely három
utcai, két udvari szobából, előszobából,
konyhából, előkamrából, pincéből, fás-
kamrából, külön padlából álló és a közös
mosókonyha használatával jár; s amely
lakás világos világitással van beren-
dezve: azonnal kiadó.

(526—1.1)

Dr. STASSIK FERENC.

13918. sz.

Magy. kir. államvasutak.

Üzletvezetőség Miskolcz.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak Füzes-Abony
állomásán a vendéglői üzletre 1902. évi október
hó 1-től számítandó 3 évi időtartamra ezennel
nyilvános pályázatot hirdetjük.

A vendéglőt bérbe venni óhajtok felhivatnak,
hogy szabályszerűen bélyegzett, valamint kellő
bizonyítványokkal felszerelt ajánlatukat folyó évi
július hó 26-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak
miskolczi üzletvezetőség titkári hivatalához e
cím alatt „Ajánlat a füzes-abonyi pályavendéglő
bérletére 13918/1902. számhoz” lepecsételt borítékban
terítvény mellett nyújtsák be.

Az ajánlattévként köteles a miskolczi üzlet-
vezetőség gyűjtőpénztáránál f. évi június hó
25-én déli 12 óráig bánatpénzben 1000
(Egyezer) koronát készpénzben vagy állami leté-
tekre alkalmas értékpapirokban letétbe helyezni,
vagy oda posta útján külön borítékban beküldeni,
mivel különben az ajánlat figyelembe vétetni nem
fog. Takarékpénztári könyvek bánatpénzül nem
fogadtnak el.

A vendéglő bérletére vonatkozó feltételek a
miskolczi üzletvezetőség forgalmi és kereskedelmi
osztályában (II. emelet 43/a ajtószám) a hivatalos
órák (hétköznapon d. e. 8—2-ig) tartama alatt
megtekinthetők, miért is az ajánlattévként felté-
teleztetik, hogy a feltételeket ismerik s azokat
magukra nézve egész terjedelmükben kötelezők-
nek elfogadják. A feltételektől eltérő ajánlatok
figyelembe vétetni nem fognak.

A magy. kir. államvasutak miskolczi üzlet-
vezetősége fenntartja magának a jogot, hogy az
ajánlattévként közül, tekintet nélkül az ajánlati bér-
összegre, szabadon választhasson.

Miskolcz, 1902. június hó 2-án.

Az üzletvezetőség.

(Utánnomás nem díjazatik.)

Lakás.

Három utcai szoba, konyha
és a szükséges mellék helyi-
ségekből álló lakás azonnal
kiadó Zápolya-utca 1. sz. a.

(319—x.45)